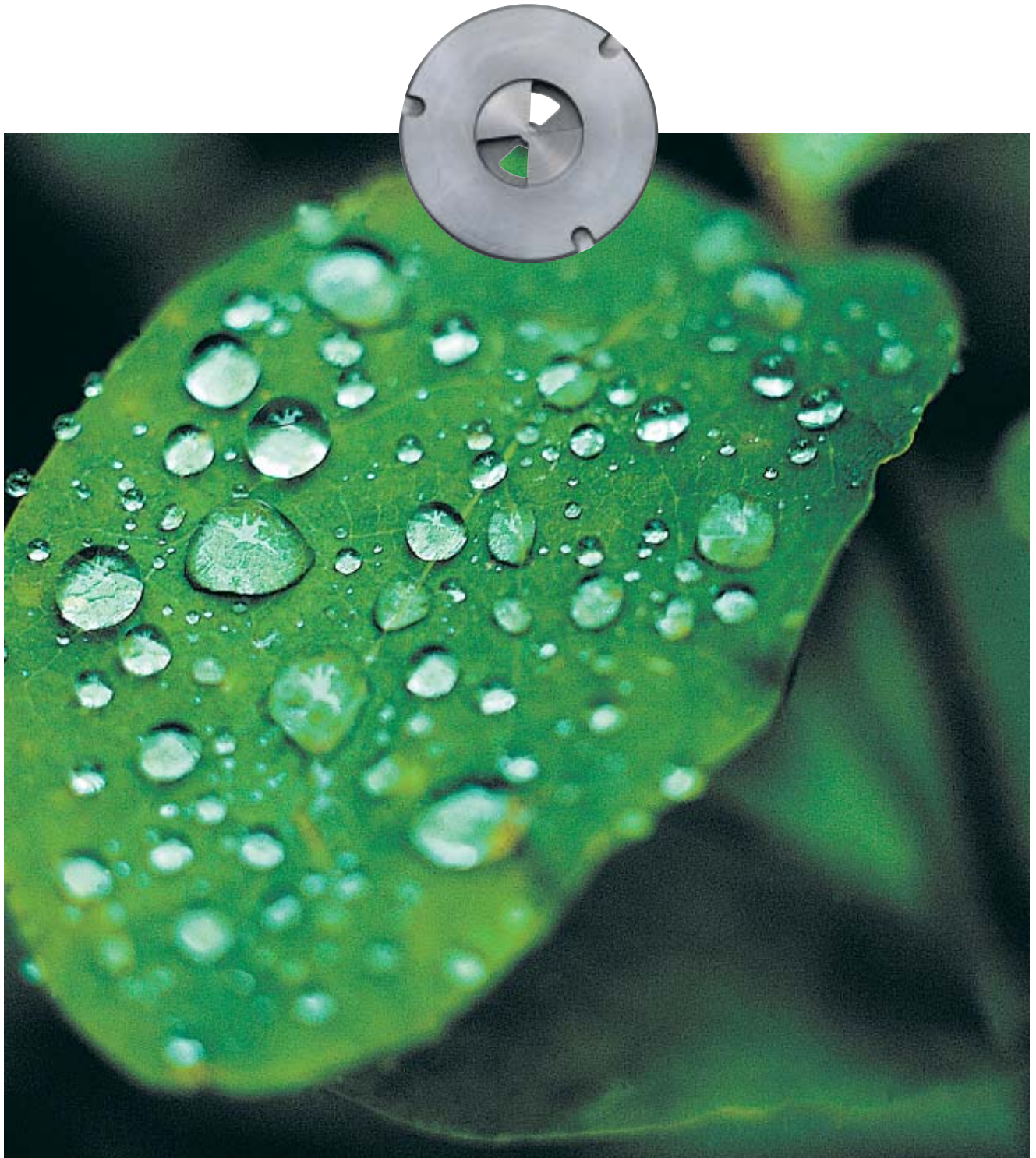


Ein optimiertes System erfüllt alle Wünsche in der Dampf-Luftbefeuchtung mit Fremddampf.

Condair Esco **Natürlich rostfrei. Alles klar.**



Günther Kälte Klima GmbH
Schwalbenrainweg 15
D-63741 Aschaffenburg
GERMANY

Telefon +49 (0) 60 21) 34 94-0
Telefax +49 (0) 60 21) 46 07 74
e-mail info@gkk.net
<http://www.gkk.net>

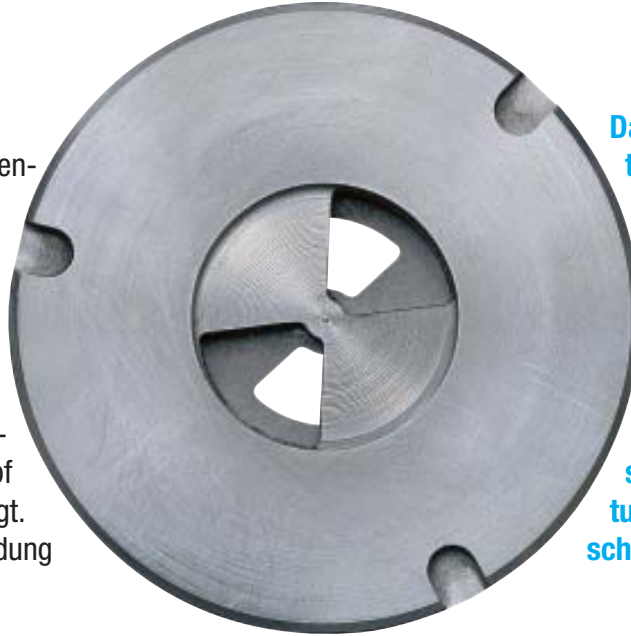


Condair Esco Edelstahl

Dampfabgabe, präzise wie geschnitten.

Absolut dicht

Das Keramik-Drehschieberventil ist eine Neuentwicklung, welche die Schwachstellen der bisher verwendeten Hubventile eliminiert: Das Drehschieberventil schliesst absolut dicht. Dies bewirkt, dass auch bei abgeschalteter Anlage kein Dampf in den Befeuchtungsteil dringt. Unerwünschte Kondensatbildung wird so verhindert.



Das dichte Drehschieberventil mit der linearen Regelcharakteristik wurde auch in der Neu-Konstruktion integriert.

Die maximale Dampfleistung beträgt 250 kg/h bei einem Ventilvordruck p_1 maximal 4.0 bar und entspricht somit dem Leistungsumfang der Dampf-Anschlusseinheit Condair Esco 10.

Für Dampf in reinster Form.

Die hygienischen Anforderungen an raumluftechnische Anlagen und somit auch an die Luftbefeuchtung, nehmen im Markt ständig zu. Gemäss VDI-Richtlinie 6022 wird die Luft als Lebensmittel definiert.

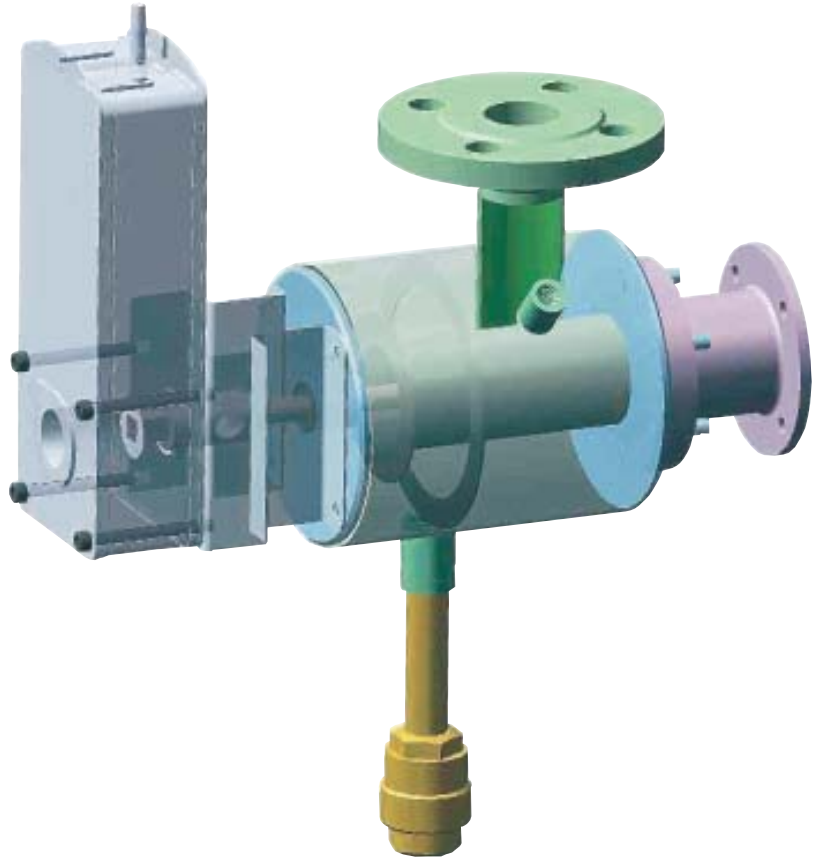
Daraus resultiert, dass die Luftbefeuchtung immer strengeren Normen unterstellt wird. In diesem Zusammenhang wird darauf geachtet, dass die Verwendung von chemischen Zusätzen im Kesselwasser wie z.B. Anti-Korrosionsmittel, nicht gesundheitsschädigend sind und deren Einsatz den gültigen Richtlinien entsprechen. In der Chemie-, Pharma- und Lebensmittel-Industrie, in Krankenhäusern und im Hoch-Technologie-Sektor, muss der Dampf zur Befeuchtung von reinster Qualität sein. Normen verbieten hier teilweise die Verwendung von Bunt-

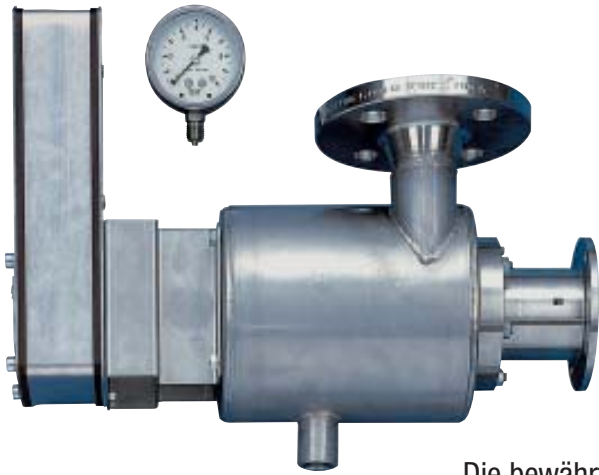
metallteilen innerhalb des Dampfnetzes. Zu den hygienischen und gesundheitlichen Aspekten in der Befeuchtung muss nun vermehrt darauf geachtet werden, dass die verwendete Materialqualität der Wasser-/Dampfsysteme in korrosionschemischer Hinsicht diesen Anforderungen gerecht wird. Speziell für den Einsatz in den genannten Applikationen hat die Axair-Gruppe, als weltweit führender Entwickler und Hersteller von Luftbefeuchtungssystemen ein Produkt entwickelt, das komplett in Edelstahl der Materialqualität AISI 304 gefertigt ist.

Condair Esco Edelstahl

Eine überzeugende Konstruktion und für kompromisslose Hygiene: rostfrei.

Die rostfreie Dampf-Anschluss-einheit besteht aus einem gross-zügig dimensionierten Dampf-Entspannungsraum, in welchem ein Dampftrockner integriert wurde. Der Dampf wird in zyklischen Bewegungen dem Ventil zugeleitet. Das beim Anfahren der Anlage anfallende Kondensat wird so am Dampftrockner abgeschieden und dem wartungsfreien Glockenschwimmer-Primär-Ableiter zugeführt. Damit wird sichergestellt, dass nur trockener Dampf das Ventil durchströmt. Der Dampfeintritt der auf Festigkeit geprüften Schweisskonstruktion ist geflanscht.





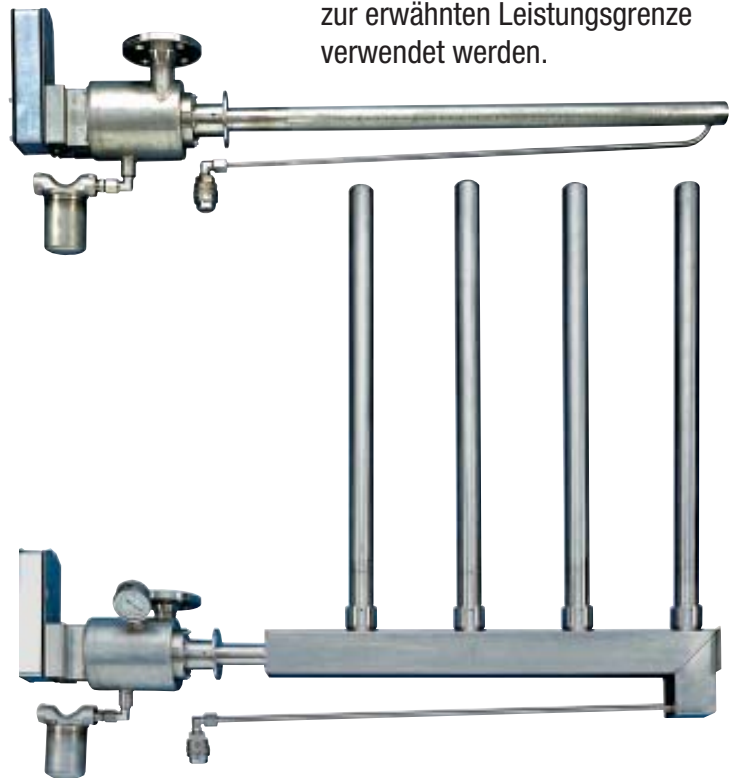
Die bewährten Dampfverteilsysteme DL40 und DR73 mit den Dampfdufen für konsequent tropffreie Dampfverteilung. Der Dampfanschlussflansch ist passend für den Anschluss an die beiden rostfreien Dampfverteilsysteme DR73 und DL40.

Wahlweise können die elektrischen Drehantriebe oder ein pneumatischer Hubantrieb, gemäss dem bestehenden Sortiment, angebaut werden.

Die Dampf-Anschlusseinheiten werden komplett und anschlussfertig geliefert. Optional bietet der Hersteller ein robustes Industrie-Rohrfedermanometer an, welches an der Ventileinheit befestigt werden kann, sowie einen thermischen Primärkondensatableiter für Dampfleistungen unter 100 kg/h.

So können auch bestehende Dampfverteiler mit der neuen Edelstahl-Dampfanschlusseinheit ausgestattet werden.

Um den bauseits gegebenen, jeweiligen Befeuchtungs-Sektoren Rechnung zu tragen, können sowohl DL40 Einfach-, Doppel- und Dreifach-Verrohrungen, sowie die DR73 Registerverrohrungen bis zur erwähnten Leistungsgrenze verwendet werden.



Das Dampfverteiltröhr wird anlagespezifisch mit Dampfdufen bestückt und gewährleistet somit gleichmässigen Dampfaustritt über das gesamte Verteilsystem – auch im Teillastbereich. Der Einbau in den Luftquerschnitt erfolgt bauseitig;

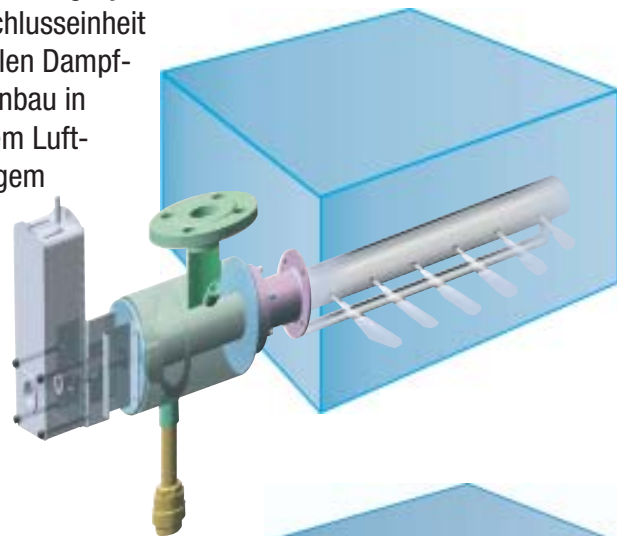
Einbaumaterial entfällt. Durch die patentierten Dampfdufen wird der trockene Dampf der Kernzone des Dampfverteiltröhres entnommen und tropffrei ausgeblasen. Das anfallende Kondensat gleitet an der Rohrwandung und via Entwässerungsrohr zum Sekundär-Kondensatableiter.

Condair Esco

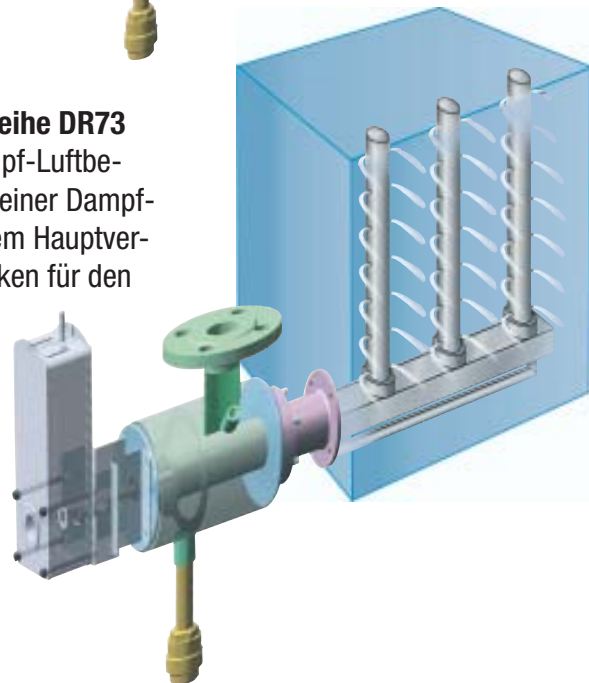
Und eine von diesen Anwendungen passt auf jeden Fall.

Das Dampf-Luftbefeuchtungssystem Condair Esco ist in zwei Baureihen erhältlich. Sie eignen sich gleichermassen für prozess- und raumluftechnische Anlagen, sowie für den Einbau in Maschinen und Apparate. Entscheidend für die Wahl der Baureihe ist die Geometrie des Befeuchtungsteils. Die Auslegung der Dampfverteillrohre wird individuell an ihre planerische Anforderungen angepasst.

Die Condair Esco **Baureihe DL40** ist ein Dampf-Luftbefeuchtungssystem mit einer Dampfanschluss-einheit und einem horizontalen Dampfverteillrohr für den Einbau in Anlagen mit niedrigem Luftquerschnitt oder langem Befeuchtungsteil.



Die Condair Esco **Baureihe DR73** ist ein komplettes Dampf-Luftbefeuchtungssystem mit einer Dampfanschluss-Einheit, einem Hauptverteillrohr und Düsenstöcken für den Einbau in Anlagen mit hohem Luftquerschnitt oder kurzem Befeuchtungsteil.



Die wichtigsten technischen Daten

Drehschieber-Dampfventil	Dampfdruck bar	max. Dampfleistung kg/h	Drehantrieb Typ CA: elektrisch Typ P: pneumatisch	Dampfverteillrohre Typ	max. Kanalbreite mm
Esco 10	0.2 - 4.0	250	CA75, CA150(S), P10	DL40	4 000
			CA150(S), P10	DR73	10 000

Dampf-Luftbefeuchtung ist nach wie vor ein zentraler Faktor für die Qualität von Gütern und das Wohlbefinden von Menschen. Im Umgebungsfeld von Maschinen und Produktionsprozessen, in Krankenhäusern, Kliniken und Labors, aber auch bei der Lagerung von Lebensmitteln oder anderen organischen Stoffen ist optimale Luftfeuchtigkeit eine unabdingbare Voraussetzung.

Condair-Systeme tragen diesen vielfältigen Bedürfnissen durch stetige Forschungs- und Entwicklungsarbeit für den technischen Fortschritt Rechnung. Gerne informieren wir Sie über unsere Produkte in allen Bereichen der Luftbefeuchtungstechnologie.



Reg. No. 40002-2

Beratung, Verkauf und Service:



Günther Kälte Klima GmbH
Schwalbenrainweg 15
D-63741 Aschaffenburg
GERMANY

Telefon +49 (0) 60 21) 34 94-0
Telefax +49 (0) 60 21) 46 07 74

<http://www.gkk.net>

